

# Trang Nhà Quảng Đức



## Mật Tông

**Mật Tạng Bộ.3 \_ No.1074 ( Tr.171\_ Tr.172 )**

### HA GIA YẾT LỢI BÀ QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT YẾU PHÁP ĐÀN

*Việt dịch : HUYỀN THANH*

Nếu có Sa Môn hoặc Bà La Môn, các kẻ trai lành, người nữ thiện... ưa muôn thọ trì Pháp của Bồ Tát thì nên làm một cái Đàn rộng 4 khuỷu tay. Nên tìm kiếm một nơi thanh tĩnh, Thắng địa lau rửa cho sạch sẽ, dùng nước thơm phân bò xoa đất. Treo mọi phan lọng đủ màu, chuông báu, vật trang sức bằng ngọc, gương soi cùng với đủ loại vàng bạc xếp xen kẽ để trang nghiêm Đạo Trường. Trong Đạo Trường ấy lập một cái Đàn ngũ sắc rộng 4 khuỷu tay.

Trước tiên, bên dưới màu trắng. Tiếp theo thứ tự là màu vàng, màu đỏ, màu đen làm 4 cái cửa. Chính giữa Đàn làm một tòa sen và an bày tượng Ha Gia Yết Lợi Bà Quán Thế Âm. Cửa Đông làm 1 tòa sen và đặt tượng Thập Nhất Diện Bồ Tát. Cửa Bắc làm 1 tòa sen và đặt tượng Bát Tý Quán Thế Âm. Cửa Nam đặt 8 vị Long Vương là : Nan Đà Long Vương, Bà Tố Nan Long Vương, Đức Xoa Ca Long Vương, Yết Cố Tra Long Vương, Ban Ma Long Vương, Ma Ha Ban Ma Long Vương, Thương Khư Bà La Long Vương, Cửu Lợi Ca Long Vương ( 8 vị Rồng chỉ cúng lúa chín, gạo, sữa, cháo nhừ hay dùng mọi thứ cúng dường cũng được ) Đốt 45 ngọn đèn. Trước tiên kêu gọi 8 vị Long Vương ( Dùng Ha Gia Yết Lợi Bà Thân Án , đưa qua lại )

“ Án \_ Xà gia, tỳ xà gia. A sất-tra na già la xà gia. A la xiển đô\_ Sa ha ”

« OM \_ JAYA VIJAYA AS̄TA NÀGA RÀJÀYA ALAYAMTU \_ SVÀHÀ

Phía Nam gần mặt Tây của Đàn đặt 1 lò lửa ( Dùng mè, gạo, hoa, tô, mật hỏa chung. Tụng Tâm Chú rồi ném vào trong lửa thiêu đốt, cho đủ 1000 biến )

Tiếp thỉnh Trung Tâm Ha Gia Yết Lợi Bà Bồ Tát

Tiếp thỉnh Bát Tý Quán Âm ( Dùng Thân Án , đưa qua lại )

“ Án \_ Dạ thế dạ triếp đám \_ Sa ha “

« OM \_ AS̄TÀYA BHÙJAM \_ SVÀHÀ

Tiếp dùng Liên Hoa Tùa Án đưa qua lại thỉnh Thập Nhát Diện Bồ Tát xong. Rải mọi loại hoa, thiêu đốt các thứ hương thơm nổi tiếng như : Trầm Thủy, Huân Lục, Chiên Đàm ...để cúng dường.

Chú Sư nhịn ăn một ngày. Nếu chẳng nhịn đói được thì chỉ được ăn Tô. Dùng nước nóng thơm tắm gội, mặc áo mới sạch, vào trong Đạo Trường rồi tác cúng dườngsẽ thường được Quán Thế Âm Bồ Tát ghi nhớ và cung kèm Pháp Quân Trà Lợi thông dụng để Kết Giới cúng dường.

Nên dùng Chân Ngôn Án Hộ Thân và Kết Giới. Chú vào cây gỗ 7 biến hoặc chú vào nước 7 biến, lại dùng Án Chú vào nước, hoặc chú vào hạt cải trắng, tro...7 biến rồi đem cây gỗ đóng 4 góc làm giới còn hạt cải trắng, tro, nước rải khắp 10 phương thành Kết Giới. Hai tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyên ( Ngoại Phộc ) dựng cứng 2 ngón trỏ cách nhau 5 phân, kèm 2 ngón cái dính nhau và đều co một lóng sao cho đừng chạm vào ngón trỏ. Chân Ngôn là :

**“ Án\_ Bát la tỳ ca tất đá, bạt chiết la bộ -phiệt la la chi, sa ha “**

« OM\_ PRAVÌKA SIDDHA \_ VAJRA BHŪR ARCI \_ SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Nhuệ Cẩm Đao Án ( Duỗi 2 tay, tay trái bên ngoài, tay phải bên trong. Đặt tay trái lên trên lưng tay phải, dựng 2 ngón cái )

**“ Án\_ A sa mang nghiã nẽ, sa ha “**

« OM ASAMAMGÌNI SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Đại Pháp Thân Án ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyên, dựng thẳng 2 ngón út dính nhau, kèm dựng 2 ngón cái rồi co dính nhau. Giận dữ đưa ngón cái qua lại )

**“ Án\_ Đỗ na, đỗ na- ma tha, ma tha- khả đà, khả đà- Ha gia yết lợi bà- Ô hồng phán- sa ha “**

« OM \_ DHUNA DHUNA, MATHA MATHA , KHADA KHADA, HÀYAGRIVA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Ha Gia Yết Lợi Bà Tâm Án ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyên, kèm 2 ngón cái dính nhau rồi đều co một lóng sao cho đừng chạm ngón trỏ, đưa ngón cái qua lại )

**“ Án- A mật lị đô trí bà- ô hồng phán- sa ha “**

« OM \_ AMRTA UDBHAVA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Đầu Án ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyên, dựng 2 ngón trỏ dính đầu nhau, co đều 2 ngón cái, để đầu ngón út thành mũi nhọn )

**“ Đá diệt tha : Chước ca la lè bố- Chước ca la khất xoa lè bố- Chước ca la bả đàm ma xoa lợi bố- A mô già tả- Thủ la chỉ-la- Bả la xá võng già xa đổ- Sa ha “**

Tiếp Đỉnh Án ( Dựa theo Đầu Án , chỉ dựng 2 ngón trỏ dính nhau, đặt riêng 2 ngón giữa ở phía trước ngón trỏ sao cho đầu ngón dính nhau )

**“ Án\_ Thất lợi la lợi thất- Ô hồng phán- Sa ha “**

« OM\_ ‘SARIRA ‘SRÌ HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Khẩu Án ( 2 tay: Cài chéo các ngón út, vô danh bên trong. Để 2 ngón giữa dính đầu ngón. Kèm dựng 2 ngón cái, đem ngón trỏ phải vịn đầu ngón cái phải, dựng ngón trỏ trái hơi cong bên cạnh ngón giữa )

**“ Án - Thể lõ lô- cưu lô đà na- ô hồng phán- sa ha “**

« OM \_ VIRULA KRODHANA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Nha Án ( Dựa theo Quán Thế Âm Bất Không Quyến Sách Bồ Tát Nha Án lúc trước, chỉ sửa 2 ngón giữa dựng đứng dính đầu ngón, 2 ngón cái kèm cứng ngón giữa.

Trước tiên đem ngón út trái nắm sau lưng ngón vô danh phải, ngón út phải nắm sau lưng ngón út trái )

“ Na mô la dá-na dát la dạ gia\_ Nam mô a lợi gia bà lô cát đế nhiếp bà la gia\_ Bồ đề tát dỏa gia\_ Ma ha tát dỏa gia\_ Ma ha ca lô ni ca gia \_ Đát diệt tha : Đá-la tra dá-la tra - mạt tra, mạt tra- Sân đà, sân đà- Tân đà, tần đà- Ô hàm, phán phán- sa ha “

↳ NAMO RATNA TRAYÀYA

NAMAH ÀRYA AVALOKITE'SVARÀYA BODHISATVÀYA MAHÀ SATVÀYA MAHÀ KÀRUÑIKÀYA

TADYATHÀ : TRAT TRAT\_ MATA MATA\_ CCHINDHA CCHINDHA\_ BHINDHA BHINDHA\_ HÙM PHAT PHAT \_ SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Đại Chú. Lại có Ha Gia Yết Lợi Bà Biệt Đại Chú. Đây là 2 Chú BÀ ĐẾ TRA TẤT ĐÀ BA PHÁN ĐẾ ( Đường ( Tiếng Hán) ghi là Tùy tụng thành nghiệm) Tuy chẳng thọ trì Đàm cúng dường Pháp, tùy tụng thành nghiệm.

Nếu muốn phát khiển Ha Gia Yết Lợi Bà Quán Thế Âm thì tay cầm Tố La Tỳ Bố Sắt-ba ( Surabhi puṣpa ) bách Hoa ( Hoa cây bách thuộc giống cây Thông ) chุ vào một biển . Cứ xong một lần thì đánh lên tượng một lần, như vậy 7 lần ắt Bản Tôn sẽ quay về . Chân Ngôn đó là :

“ Đát diệt tha : Tát la , ba la tát la- Xã gia, tỳ xã gia- Bạt chiết la câu la sa tam bà bá sa bả na ca xa xa mục dô tử\_ Sa ha “

↳ TADYATHÀ : SARA SARA, PRSARA , JAYA, VIJAYA VAJRA KU'SALA SAMBHAVA SAPANNÀKṢA MUKTO HI \_ SVÀHÀ

03/6/1998

Webmaster:quangduc@tpg.com.au

Trở về Thư Mục Mật Tông

#### Biên tập nội dung: Tỳ kheo Thích Nguyên Tạng

Xin gửi bài mới và ý kiến đóng góp đến ban biên tập qua địa chỉ: quangduc@tpg.com.au  
Ghi rõ nguồn "Trang nhà Quảng Đức" khi bạn phát hành lại thông tin từ website này.